

KHOA VIỆT NAM HỌC VÀ TIẾNG VIỆT
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHXH & NV
ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

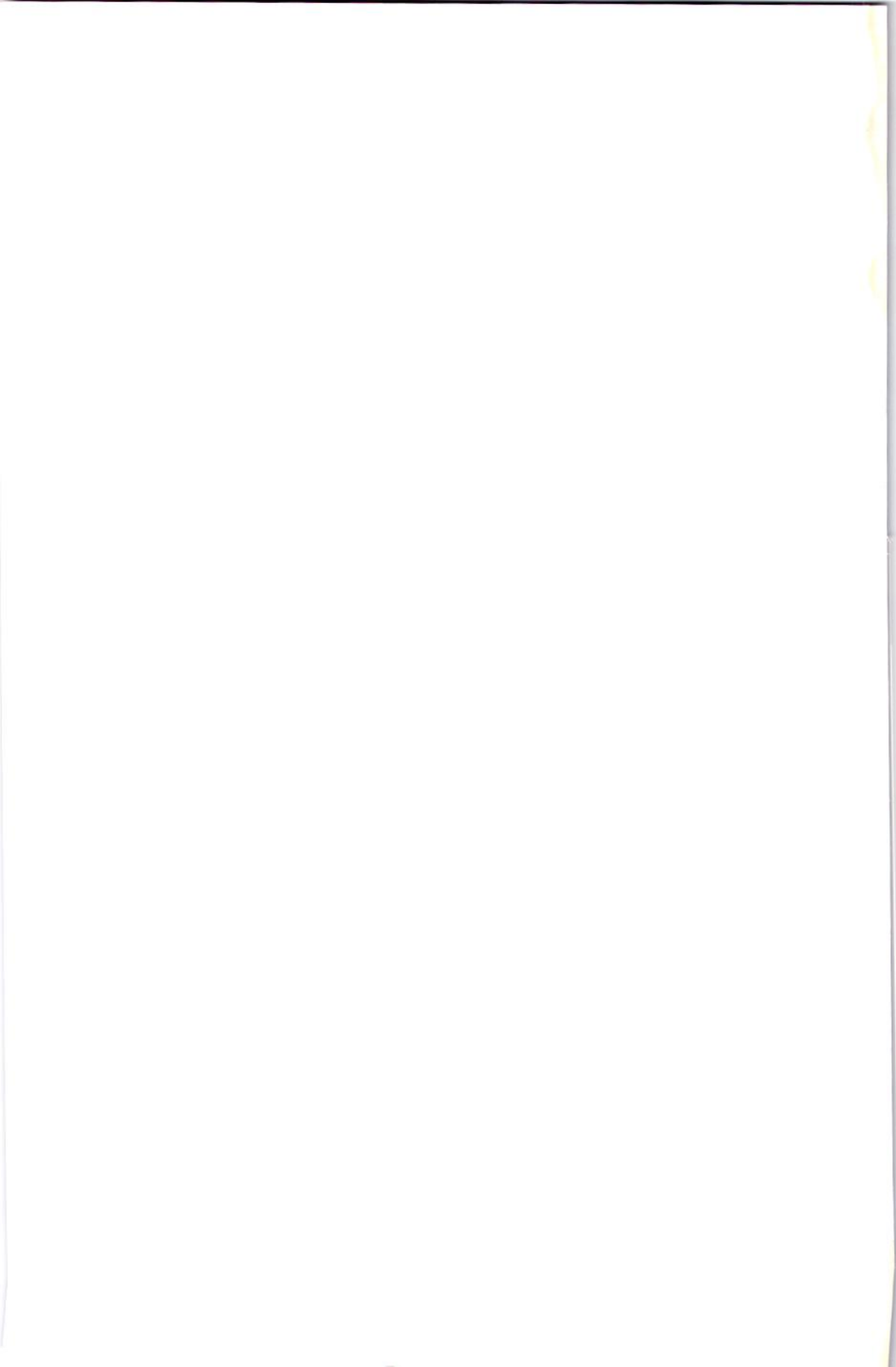
KHOA VIỆT NAM HỌC
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHXH & NV
ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HỒ CHÍ MINH

Nghiên cứu, giảng dạy Việt Nam học và tiếng Việt

KỶ YẾU HỘI THẢO KHOA HỌC 2013



NHÀ XUẤT BẢN KHOA HỌC XÃ HỘI



**NGHIÊN CỨU, GIẢNG DẠY
VIỆT NAM HỌC VÀ TIẾNG VIỆT**



KHOA VIỆT NAM HỌC VÀ TIẾNG VIỆT
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHXH và NV
ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

KHOA VIỆT NAM HỌC
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHXH và NV
ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP. HỒ CHÍ MINH

NGHIÊN CỨU, GIẢNG DẠY VIỆT NAM HỌC VÀ TIẾNG VIỆT

(KỶ YẾU HỘI THẢO KHOA HỌC 2013)

NHÀ XUẤT BẢN KHOA HỌC XÃ HỘI
HÀ NỘI - 2013

BAN BIÊN TẬP

PGS.TS. Nguyễn Thiện Nam

PGS.TS. Lê Khắc Cường

PGS.TS. Vũ Văn Thi

PGS.TS. Nguyễn Văn Huệ

PGS.TS. Nguyễn Văn Phúc

TS. Trần Nhật Chính

TS. Trần Thủy Vịnh

MỤC LỤC

	<i>Trang</i>
Sự hình thành đội ngũ nữ trí thức ở Việt Nam trước năm 1945	11
<i>TS. Đặng Thị Vân Chi</i>	
Một số vấn đề dạy môn viết tiếng Việt	26
<i>ThS. Phạm Thùy Chi</i>	
Vai trò của các văn bản Quốc ngữ trong việc hình thành hệ thống thuật ngữ tiếng Việt giai đoạn 1900-1930	34
<i>TS. Trần Nhật Chính</i>	
Thành tựu, vị trí thơ Nôm Đường luật Lê Thánh Tông	44
<i>ThS. Bùi Duy Dân</i>	
Tín ngưỡng thờ cúng cá Ông ở lân Đông Hải xã An Hải huyện đảo Lý Sơn	50
<i>ThS. Nguyễn Duy Đoài</i>	
Giới thiệu một cách dạy viết cho học viên nước ngoài: sáu bước triển khai trong một buổi dạy viết	68
<i>TS. Trần Thị Minh Giới</i>	

- Lỗi từ Hán Việt trong bài viết của học viên, sinh viên nước ngoài học tiếng Việt 77**
ThS. Bùi Thị Duyên Hà
- Nghiên cứu di sản văn hóa thế giới tại Việt Nam - các vấn đề về phương pháp tiếp cận (Từ nghiên cứu trường hợp Khu đô thị cổ Hội An)..... 95**
ThS. Nguyễn Thị Thanh Hà
- "NP gì cũng..." và "NP nào cũng..." 105**
TS. Lê Thị Minh Hằng
- Dạy ngữ pháp tiếng Việt theo kiểu bậc thang cho học viên người nước ngoài trình độ sơ cấp 115**
TS. Nguyễn Thị Ngọc Hân
- Về một số vị từ chỉ hoạt động tri nhận 125**
ThS. Nguyễn Thị Hê - ThS. Nguyễn Thị Hoàng Yến
- Đặc điểm ngôn ngữ trong lời ca của một số ca khúc về Hà Nội..... 139**
PGS.TS. Trịnh Đức Hiến
- Về kỹ năng viết của sinh viên nước ngoài hệ cử nhân ngành Việt Nam học 151**
ThS. Đào Văn Hùng
- Dạy kỹ năng đọc tiếng Việt như một ngoại ngữ 157**
ThS. Dương Thị Thu Hương

Tạo cơ hội tương tác cho người học.....	169
<i>TS. Hà Thị Thu Hương</i>	
Nghịch lý trong tục ngữ người Việt	178
<i>TS. Nguyễn Việt Hương</i>	
Ứng dụng hành động ngôn từ vào việc dạy tiếng Việt như một ngoại ngữ (Trên cơ sở khảo sát hành động mời ở một số sách dạy tiếng Việt cho người nước ngoài).....	192
<i>ThS. Trần Thị Mai Hương</i>	
Sự ảnh hưởng của "giới" trong ngôn từ "Nhật ký Đặng Thùy Trâm"	208
<i>ThS. Võ Thanh Hương</i>	
Biến đổi đồng nghĩa câu tiếng Việt sử dụng thủ pháp thế các từ đồng nghĩa - ứng dụng vào giảng dạy tiếng Việt cho người nước ngoài.....	221
<i>ThS. Vũ Lan Hương</i>	
"Nhau" - Một đại từ khó sử dụng cho học viên người nước ngoài	232
<i>Nguyễn Trúc Hương</i>	
Sử dụng Powerpoint để dạy thuộc lời bài hát, lời thơ khi dạy tiếng Việt cho người nước ngoài.....	244
<i>PGS.TS. Nguyễn Thiện Nam</i>	
Vẻ đẹp của con người trong truyện ngắn Nguyễn Minh Châu sau năm 1975	255
<i>ThS. Nguyễn Thị Bích Nga</i>	

- Ảnh hưởng của văn hóa trong việc học các kỹ năng nghe, nói, đọc, viết tiếng Việt của người Hàn Quốc** 262
ThS. Cù Thị Minh Ngọc
- Ngữ điệu cảm thán trong câu cảm thán tiếng Việt**..... 275
TS. Nguyễn Hồng Ngọc
- Hình tượng Thiên Y A Na Thánh Mẫu trong truyện kể dân gian** 281
TS. Nguyễn Thị Nguyệt
- Tính "trò chơi" trong tiểu thuyết Việt Nam thời kỳ đổi mới**..... 296
TS. Trần Thị Mai Nhân
- Một số phương pháp cung cấp từ vựng cơ bản trong dạy tiếng thực hành**..... 307
PGS.TS. Nguyễn Văn Phúc
- Tính nguyên hợp trong lễ hội Thánh Gióng** 324
ThS. Nguyễn Thị Diễm Phương
- Vài nét về văn hóa Việt Nam trong con mắt người nước ngoài**..... 335
PGS.TS. Vũ Văn Thi
- Critical thinking với việc dạy văn hóa Việt Nam (Nhìn từ lát cắt của văn học dân gian)** 346
TS. Nguyễn Thị Hồng Thu

Ý kiến nhỏ trong việc giảng dạy những bài đọc nội dung về truyền thuyết lịch sử và văn hóa dân tộc 356

ThS. Phạm Thị Thu

Từ láy và việc giảng dạy từ láy cho sinh viên nước ngoài 364

TS. Nguyễn Thị Thuận

Ứng dụng rubrics trong giảng dạy, học tập và đánh giá 375

ThS. Nguyễn Thanh Thủy

Quan niệm đa chiều về giới trong tục ngữ tiếng Việt 383

PGS.TS. Đinh Lê Thư

Một số so sánh giữa kịch bản *Hồn Trương Ba, da hàng thịt* của Lưu Quang Vũ và truyện cổ tích cùng tên 399

Trần Thị Thư

Kiểu truyện Người khỏe tài ba trong truyện kể dân gian Việt Nam và thế giới 414

ThS. Nguyễn Thị Thu Trang

Ngôn ngữ thơ Nguyễn Duy qua bộ ba thể sự: đánh thức tiềm lực, nhìn từ xa Tổ quốc và kim mộc thủy hỏa thổ 429

Vũ Thanh Tùng

Một số suy nghĩ về vấn đề sinh viên nước ngoài của Khoa Việt Nam học tham gia nghiên cứu khoa học 440

PGS.TS. Phan Thị Yến Tuyết

- Độc truyện ngắn Việt Nam đương đại dưới góc nhìn
biểu tượng (*Khảo sát một số biểu tượng tiêu biểu*)..... 449
ThS. Trần Thị Tươi
- Nam Cao với đề tài nông thôn và nhân vật nông dân..... 468
TS. Phạm Phú Ty
- Quá trình đô thị hóa vùng ven đô Hà Nội qua trường
hợp làng Kim Lũ quận Hoàng Mai 479
ThS. Nguyễn Thị Huyền Vân
- Việc chuẩn hóa và hiện đại hóa ngôn ngữ quốc gia ở
Indonesia và Malaysia..... 495
TS. Nguyễn Thị Vân
- Về cách dạy phát âm tiếng Việt và tiếng Anh..... 507
TS. Trần Thủy Vịnh
- Nguồn lâm thổ sản trong sự phát triển kinh tế thương
mại Đà Nẵng..... 525
Vũ Thị Xuyên